

مصطلحات المكتبات والمعلومات والأرشيف

عرض وتقييم

جوزيف جورج دميان

باحث ماجستير، قسم المكتبات والوثائق
والمعلومات. كلية الآداب - جامعة القاهرة

jgghatas@hotmail.com

أحمد محمد الشامي.

مصطلحات المكتبات
والمعلومات والأرشيف [على الخط
المباشر] / أحمد محمد الشامي . -
[دم : ٥.٥. ٢٠٠٥] (تحديث
٢٠٠٧)

متاح على www.elshami.com

تاريخ الزيارة : ٢٠٠٨/٣/٦

المكتبات والمعلومات. لأحمد محمد
الشامي، وسيد حسب الله (الرياض: دار
المريخ، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م).
٢- الموسوعة العربية لمصطلحات علوم
المكتبات والمعلومات والحاسبات. لأحمد
محمد الشامي وسيد حسب الله (القاهرة:
المكتبة الأكاديمية، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م).
بالإضافة إلى تحديث المصطلحات الواردة
بهما. والمسئول عن الموقع الأستاذ أحمد
محمد الشامي وتم إنشاؤه في سبتمبر
٢٠٠٥ م، والموقع لا يزال تحت الإنشاء.
يتضمن المعجم مصطلحات المكتبات
والمعلومات والأرشيف ويصل عددها إلى:
٤٤٤٦ مصطلحاً إنجليزياً.

معجم مصطلحات المكتبات والمعلومات
والأرشيف، هو معجم إلكتروني متخصص،
يضم مصطلحات المكتبات والمعلومات
والأرشيف والموضوعات المتصلة بهم
باللغتين العربية والإنجليزية؛ حيث إنه
يشتمل على كثير من المصطلحات
المستخدمة في الموضوعات التالية: الوثائق،
والأرشيف، والتصنيف، والفهرسة،
والدراسات الببليومترية، والتجليد بالإضافة
إلى أنه يجري حالياً العمل على إضافة
مصطلحات الشبكات، والهدف منه خدمة
الدارسين والعاملين بهذه المجالات.

اعتمد المعجم على عمليتين سابقتين هما:

١- المعجم الموسوعي لمصطلحات

وثالثا يتيح للمستفيد اختيار الموضوع، ثم يُظهر له المصطلحات المتعلقة بالموضوع. عند اختيار المصطلحات الانجليزية يظهر للمستفيد الحروف الهجائية من A - Z ليختار المستفيد الحرف الذي يبدأ به المصطلح الذي يريد البحث عنه، وبالضغط على الحرف المراد يظهر على يسار الشاشة كافة المصطلحات المتضمنة أسفل هذا الحرف مرتبة هجائيا، وبالضغط على واحد منها يظهر تعريف المصطلح على يمين الشاشة مع الإبقاء على المصطلحات كما هي على اليسار. والحروف الهجائية أعلى الشاشة مما يسهل للمستفيد البحث عن مصطلح آخر دون الحاجة للخروج أو الرجوع من الشاشة. ولكن لا يقدم الموقع للمستفيد إمكانية كتابة المصطلح الذي يريد البحث عنه مما يجعله ملزما بالدخول في القائمة اللغوية للمصطلح، ثم اختيار الحرف والبحث في قائمة المصطلحات الظاهرة. وبالنسبة للمصطلحات العربية فسوف يتبع المستفيد نفس الخطوات السابق ذكرها في المصطلحات الإنجليزية.

وعند الدخول في مدخل "اختيار الموضوعات Selected topics" يجد المستفيد الشاشة قسمت إلى نصفين حيث إن الجانب الأيمن يخص لموضوعات مختارة باللغة العربية وتشمل: (الوثائق والأرشيف/ الببليومتريقا/ التجليد/ الفهرسة/ التصنيف/ الشبكات). ولكن مصطلح

٥٧٧٩ مصطلحا عربيا. هذا بالإضافة إلى :

٣٤٣٢٩ رابطا داخليا. ١٠٨٤ رابطا خارجيا.

ليصل مجموع الروابط الداخلية والخارجية إلى ٣٥٤١٣.

والروابط الخارجية عبارة عن روابط مع:

١- أقسام المكتبات والمعلومات: تشمل المواقع الإلكترونية لأقسام المكتبات والمعلومات في كل الدول العربية تقريبا.
٢- مؤسسات ونوادي وجمعيات مهنية: تشمل مواقع الجمعيات والنوادي العربية المتعلقة بالتخصص.

٣- مطبوعات ومجلات إلكترونية: تشمل مواقع مجلات ودوريات عربية سواء إلكترونية فقط، أو مطبوعة وإلكترونية معا والمتعلقة بالتخصص.

٤- المدونات: تشمل كثير من المدونات العربية سواء الفردية، او المؤسسية المتعلقة بالتخصص.

٥- الجمعيات والمجتمعات الأجنبية: تشمل مواقع أشهر الجمعيات والمؤسسات الأجنبية المتعلقة بالتخصص.

يمكن البحث في المعجم بثلاثة طرق: من خلال المصطلحات باللغة العربية، أو من خلال المصطلحات باللغة الإنجليزية، أو من خلال اختيار الموضوع المتعلق به المصطلح، حيث إن الموقع يوفر للمستفيد مدخلا منفردا للمصطلحات الانجليزية، ومدخلا ثانيا منفردا للمصطلحات العربية،

الشبكات لم ينشط بعد وكما ذكرنا من قبل. ان مسئول الموقع يوضح ان الموقع ما زال تحت الإنشاء. والجانب الأيسر من الشاشة يخصص لموضوعات مختارة باللغة الإنجليزية وهي نفس المصطلحات العربية وتشمل: (Documents & Archives \ Bibliometrics \ Binding \ Cataloging \ Classification \ Networking). وأيضا مصطلح Networking لم ينشط بعد. وعند اختيار أحد هذه الموضوعات تظهر المصطلحات المسجلة به على يسار الشاشة ويمكن للمستفيد الاختيار منها. ولا تتوافر إمكانية لكتابة المصطلح المراد البحث عنه.

هذا بالإضافة إلى أن المعجم يقدم قوائم مختصرات للأرقام والرموز، وتشتمل هذه القوائم على:

١- قائمة مختصرات هجائية من A الى Z : وتحتوى على كافة المختصرات مرتبة بطريقة هجائية وأمام كل مختصر المصطلح الخاص به.

٢- قائمة مختصرات AACR : وهي قائمة مختصرات قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية، وتشتمل على كافة الرموز والاختصارات الواردة بقواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية.

٣- قائمة مختصرات Country Domain Name : وهي تشتمل على اختصارات أسماء الدول وجميعها تتكون من حرفين.

٤- قائمة مختصرات Filename

Extensions : وهي تشتمل على مختصرات امتداد أسماء الملفات وتحتوى على كافة المختصرات مرتبة بطريقة هجائية.

٥- قائمة مختصرات Internet Browser Errors : وهي تشتمل على كافة أخطاء مستعرض الإنترنت بحيث إنها تقدم الأرقام التى يعرضها المستعرض وتوضح ماذا يعنى كل رقم منها.

٦- قائمة التحويلات Conversion Table : وهي قائمة جدول التحويل وهو عبارة عن جدول تحويل للكيلوبايت والميجابايت ووحدات قياس الكمبيوتر. كما يوفر إمكانية تنزيل برنامج يساعد على حل المشاكل الرياضية والهندسية والاوزان الذرية وتحويل الأرقام الثنائية والثمانية والعشرية والسادس عشرية من خلال تنزيل برنامج Genius Maker free edition.

٧- قائمة مختصرات Symbols : وهي خاصة بالرموز وتشتمل كافة العلامات والرموز مثل () ، و ! ، و ؟ وغيرها من العلامات ويشرح ما ترمز إليه ومتى تستخدم ويعطى المقابل لها باللغة الإنجليزية.

٨- قائمة مختصرات Text Messaging abbreviations : وهي تشتمل كافة المختصرات السابق ذكرها في شكل مقال. يمكن الوصول لموقع قاموس مصطلحات المكتبات والمعلومات والأرشيف من خلال أكثر من محرك بحث

مثل Google, AltaVista, Yahoo .

لا توجد نشرة إعلامية لتطوير او تحديث الموقع، إلا أنه يذكر في الشاشة الخاصة بشرح المصطلح تاريخ آخر تحديث للمصطلح. ولا توجد شاشات مساعدة أو موجز إرشادي ولا يوجد دعم للمستفيد أثناء البحث من خلال الاتصال التليفوني، ولكن للاستفسار والاتصال يمكن المراسلة عن طريق البريد الإلكتروني - mailbox-1@elshami.com.

يمتاز المعجم بسهولة الاستخدام والنمطية في الشاشات، مما يسهل على المستفيد التنقل بينها ولكن يعيبه عدم وجود فرصة تتيح للمستفيد كتابة المصطلح أو المختصر الذي يريد البحث عنه.

لا يتطلب تشغيل المعجم مواصفات، أو متطلبات خاصة لأجهزة الحاسب الآلي، ولا يتطلب الأمر نظام تشغيل محدد وبالتالي هذا

يعنى إمكانية العمل على أكثر من برنامج نظام تشغيل. كما يمكن الطباعة لصفحات البحث والصفحات الظاهرة على الشاشة وتظهر الصفحات في الطباعة الورقية بنفس شكلها على الشاشة. بينما لا يمكن تحميل المعجم أو إرساله أو إرسال جزء منه إلى شخص بالبريد الإلكتروني.

يلاحظ تناسق ووضوح في الألوان المستخدمة في إخراج المعجم والمصطلحات مكتوبة باللون الأزرق الثقيل، وتاريخ آخر تحديث مكتوب داخل نمط أحمر، ولا يستخدم المعجم صوراً، أو صوتاً ولكنه يحتوى على جداول.

المعجم متاح بكافة أقسامه بشكل مجاني ولا توجد تكاليف مقابل الاطلاع عليه، أو البحث فيه أو الطباعة منه، ولا توجد تكلفة خاصة إضافة لتكلفة الاتصال بشبكة الإنترنت.

